

**GLOSARIO DE TÉRMINOS RELATIVOS A EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**

El Subgrupo de Trabajo N° 3 “Reglamentos Técnicos y Evaluación de la Conformidad” recomienda al Grupo Mercado Común adoptar como Resolución el P. Res. N° /03 “**GLOSARIO DE TÉRMINOS RELATIVOS A EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**”

\_\_\_\_\_  
Por la delegación de Argentina

\_\_\_\_\_  
Por la delegación de Brasil

\_\_\_\_\_  
Por la delegación de Paraguay

\_\_\_\_\_  
Por la delegación de Uruguay

**MERCOSUR/SGT 3/P. RES. Nº ---/03**

**GLOSARIO DE TÉRMINOS RELATIVOS A EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**

**VISTO:** El Tratado de Asunción, el Protocolo de Ouro Preto, las Resoluciones Nº 38/95, 61/97, 5/98, 77/98 y 56/02 del Grupo Mercado Común.

**CONSIDERANDO:**

El compromiso de superar los obstáculos técnicos al comercio regional, con vista a la formación del Mercado Común del Sur;

La conveniencia de que todos los Subgrupos de Trabajo y Grupos *ad hoc* tengan disponible un glosario común para la aplicación de documentos relativos a la evaluación de la conformidad

**EL GRUPO MERCADO COMUN  
RESUELVE:**

Art. 1 - Aprobar el “GLOSARIO DE TÉRMINOS RELATIVOS A EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD”, que consta como Anexo y forma parte de la presente Resolución.

Art. 2 – Esta Resolución no necesita ser incorporada al ordenamiento jurídico de los Estados Partes, por reglamentar aspectos de la organización o del funcionamiento del MERCOSUR.

## **ANEXO**

### **GLOSARIO DE TÉRMINOS RELATIVOS A EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD**

#### ***I - ACUERDO DE RECONOCIMIENTO DE SISTEMAS DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD***

Documento firmado por las autoridades oficiales competentes de dos o más Estados Partes, en el cual se establecen las condiciones para la aceptación de los resultados de las actividades funcionales de los sistemas de evaluación de la conformidad implementados por los Estados Partes signatarios del Acuerdo.

#### ***II – ACUERDO UNILATERAL***

Acuerdo de reconocimiento, que establece que los resultados presentados por una de las partes son aceptados por la otra parte.

#### ***III – ACUERDO BILATERAL***

Acuerdo de reconocimiento, que establece la aceptación mutua de los resultados presentados por cada una de las partes.

#### ***IV – ACUERDO MULTILATERAL***

Acuerdo de reconocimiento, que establece la aceptación mutua de los resultados presentados por más de dos partes.

#### ***V – MEMORANDO DE ENTENDIMIENTO***

Acuerdo firmado por los organismos designados con el objeto de aceptar los resultados de las actividades desarrolladas para la implementación de los procedimientos de evaluación de la conformidad

#### ***VI – EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD***

Examen sistemático del grado de cumplimiento de un producto de los requisitos especificados en un Reglamento Técnico.

#### ***VII – SISTEMA DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD***

Conjunto de estructuras, recursos humanos, legislación y procedimientos vigentes en cada Estado Parte, utilizados por sus autoridades oficiales competentes para comprobar y demostrar sistemáticamente con un nivel adecuado de confianza, que los productos cumplen con los requisitos previstos en la reglamentación técnica.

#### ***VIII – PROCEDIMIENTO***

Forma específica de ejecutar una actividad que incluye, entre otros, el objetivo y el alcance de la actividad; quién, cuándo y cómo la realiza; la infraestructura y documentación necesaria para su instrumentación y cómo es controlada y registrada.

## ***IX – PROCEDIMIENTO DE EVALUACIÓN DE LA CONFORMIDAD***

Procedimiento utilizado, directa o indirectamente, para determinar el cumplimiento de las prescripciones de los Reglamentos Técnicos. Los procedimientos comprenden, entre otros, los de muestreo, inspección, evaluación, verificación y garantía de conformidad, registro, acreditación y aprobación, separadamente o en distintas combinaciones.

## ***X – PRODUCTO***

Bien pasible de transacciones económicas y sometido al control público.

## ***XI – REGISTRO DE PRODUCTO***

Acto por el cual la autoridad oficial competente autoriza la comercialización de un producto.

## ***XII – ACREDITACIÓN***

Procedimiento por el cual un organismo con autoridad otorga el reconocimiento formal de competencia a otro organismo para implementar las actividades de evaluación de la conformidad para un producto o conjunto de productos.

## ***XIII – DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DEL PROVEEDOR***

Procedimiento establecido por el cual un proveedor asegura por escrito que un producto cumple con los requisitos establecidos por un Reglamento Técnico.

## ***XIV – ENSAYO***

Operación técnica que consiste en la determinación de una o más características de un producto, de acuerdo con un procedimiento especificado.

## ***XV – INFORME DE ENSAYO***

Documento en el cual se registra el resultado de un ensayo.

## ***XVI – INSPECCIÓN***

Evaluación de la conformidad por observación y examen, acompañados por medición, ensayo o uso de un calibre apropiado.

## ***XVII – INFORME DE INSPECCIÓN***

Descripción detallada de la inspección y de sus resultados.

## ***XVIII – CERTIFICADO DE INSPECCIÓN***

Declaración formal de conformidad del producto teniendo en cuenta el informe de inspección.

## ***XIX – CERTIFICACIÓN***

Procedimiento por el cual un organismo designado, independiente, asegura por escrito, que un producto está conforme a los requisitos especificados en un Reglamento Técnico.

***XX – CERTIFICADO DE CONFORMIDAD***

Documento emitido de acuerdo con las reglas de un sistema de certificación, que indica la existencia de un nivel adecuado de confianza de que un producto cumple con las prescripciones de un Reglamento Técnico.

***XXI - AUTORIDAD OFICIAL COMPETENTE***

Representante gubernamental investido de poder para reglamentar productos o procedimientos de evaluación de la conformidad, y firmar u homologar Acuerdos de Reconocimiento de Sistemas de Evaluación de la Conformidad en nombre de un Estado Parte.

***XXII – ORGANISMO DE ACREDITACIÓN***

Organismo con autoridad para la concesión y administración de la acreditación.

***XXIII – ORGANISMO DESIGNADO***

Organismo reconocido por la autoridad oficial competente de cada Estado Parte para implementar las actividades de evaluación de la conformidad, para un producto o conjunto de productos.

***XXIV- HOMOLOGACIÓN DE ACUERDOS***

Aceptación formal por parte de la autoridad oficial competente de acuerdos de reconocimiento establecidos entre organismos.

## GLOSSÁRIO DE TERMOS RELATIVOS A AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE

O Subgrupo de Trabalho Nº 3 “Regulamentos Técnicos e Avaliação da Conformidade” recomenda ao Grupo Mercado Comum adotar como Resolução o P. Res. Nº /02 “**GLOSSÁRIO DE TERMOS RELATIVOS A AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE**”/

---

Pela delegação da Argentina

---

Pela delegação do Brasil

---

Pela delegação do Paraguai

---

Pela delegação do Uruguai

**MERCOSUL/SGT 3/P. RES. Nº /02**

**GLOSSÁRIO DE TERMOS RELATIVOS A AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE**

**TENDO EM VISTA:** O Tratado de Assunção, o Protocolo de Ouro Preto, as Resoluções Nº 38/95, Nº 61/97, Nº 5/98, Nº 77/98 e Nº 56/02 do Grupo Mercado Comum.

**CONSIDERANDO:**

O compromisso de superar os obstáculos técnicos ao comércio regional, visando a formação do Mercado Comum do Sul;

A conveniência de que todos os Subgrupos de Trabalho e Grupos *ad hoc* tenham disponível um glossário comum para a aplicação de documentos relativos a avaliação da conformidade.

**O GRUPO MERCADO COMUM  
RESOLVE:**

Art. 1 - Aprovar o “GLOSSÁRIO DE TERMOS RELATIVOS A AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE”, que consta como Anexo e faz parte da presente Resolução.

Art. 2 - Esta Resolução não necessita ser incorporada ao ordenamento jurídico dos Estados Partes, por regulamentar aspectos da organização ou do funcionamento do MERCOSUL.

## **ANEXO**

### **GLOSSÁRIO DE TERMOS RELATIVOS A AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE**

#### ***I – ACORDO DE RECONHECIMENTO DE SISTEMAS DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE***

Documento firmado pelas autoridades oficiais competentes de dois ou mais Estados Partes, no qual se estabelecem as condições para a aceitação dos resultados das atividades funcionais dos sistemas de avaliação da conformidade implementados pelos Estados Partes signatários do acordo.

#### ***II – ACORDO UNILATERAL***

Acordo de reconhecimento, que estabelece que os resultados apresentados por uma das partes são aceitos pela outra parte.

#### ***III – ACORDO BILATERAL***

Acordo de reconhecimento, que estabelece aceitação mútua dos resultados apresentados por cada uma das partes.

#### ***IV – ACORDO MULTILATERAL***

Acordo de reconhecimento, que estabelece aceitação mútua dos resultados apresentados por mais de duas partes.

#### ***V – MEMORANDO DE ENTENDIMENTO***

Acordo assinado pelos organismos designados, com objetivo de aceitar os resultados das atividades desenvolvidas para a implementação dos procedimentos de avaliação da conformidade.

#### ***VI – AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE***

Exame sistemático do grau de cumprimento de um produto com os requisitos especificados em um Regulamento Técnico.

#### ***VII - SISTEMA DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE***

Conjunto de estruturas, recursos humanos, legislação e procedimentos vigentes em cada Estado Parte, utilizados por suas autoridades oficiais competentes para comprovar e demonstrar sistematicamente com um nível adequado de confiança, que os produtos cumprem os requisitos previstos na regulamentação técnica

#### ***VIII - PROCEDIMENTO***

Forma específica de executar uma atividade que inclui, entre outras, o objetivo e o alcance da atividade; quem, quando e como a realiza; a infra-estrutura e



documentação necessária para sua instrumentação e como é controlada e registrada.

#### ***IX – PROCEDIMENTO DE AVALIAÇÃO DA CONFORMIDADE***

Procedimento utilizado, direta ou indiretamente, para determinar o cumprimento das prescrições dos Regulamentos Técnicos. Os procedimentos compreendem, entre outros, os de amostragem, inspeção, avaliação, verificação e garantia da conformidade, registro, credenciamento e aprovação, separadamente ou em distintas combinações.

#### ***X – PRODUTO***

Bens passíveis de transações econômicas e submetidas a controle público.

#### ***XI – REGISTRO DE PRODUTO***

Ato pelo qual a autoridade oficial competente autoriza a comercialização de um produto.

#### ***XII – CREDENCIAMENTO***

Procedimento pelo qual um organismo com autoridade, outorga o reconhecimento formal de competência a outro organismo para implementar as atividades de avaliação da conformidade para um produto ou conjunto de produtos.

#### ***XIII – DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DO FORNECEDOR***

Procedimento estabelecido pelo qual um fornecedor assegura por escrito que um produto cumpre com requisitos estabelecidos em um Regulamento Técnico.

#### ***XIV – ENSAIO***

Operação técnica que consiste na determinação de uma ou mais características de um produto, de acordo com um procedimento especificado.

#### ***XV – RELATÓRIO DE ENSAIO***

Documento no qual se registra o resultado de um ensaio.

#### ***XVI – INSPEÇÃO***

Avaliação da Conformidade por observação e exame, acompanhado por medição, ensaio ou uso de calibre apropriado.

#### ***XVII – RELATÓRIO DE INSPEÇÃO***

Descrição detalhada da inspeção e seus resultados.

#### ***XVIII – CERTIFICADO DE INSPEÇÃO***

Declaração formal da conformidade do produto tendo em vista o relatório de inspeção.

### ***XIX – CERTIFICAÇÃO***

Procedimento pelo qual um organismo designado, independente, assegura por escrito, que um produto está conforme aos requisitos especificados em um Regulamento Técnico.

### ***XX – CERTIFICADO DE CONFORMIDADE***

Documento emitido de acordo com as regras de um sistema de certificação, que indica a existência de um nível adequado de confiança de que um produto cumpre com as prescrições de um Regulamento Técnico.

### ***XXI - AUTORIDADE OFICIAL COMPETENTE***

Representante governamental investido de poder para regulamentar produtos ou procedimentos de avaliação da conformidade e firmar ou homologar Acordos de Reconhecimento de Sistemas de Avaliação da Conformidade em nome de um Estado Parte.

### ***XXII – ORGANISMO DE CREDENCIAMENTO***

Organismo com autoridade pela concessão e administração do credenciamento.

### ***XXIII – ORGANISMO DESIGNADO***

Organismo reconhecido pela autoridade oficial competente de cada Estado Parte para implementar as atividades de avaliação da conformidade para um produto ou conjunto de produtos.

### ***XXIV- HOMOLOGAÇÃO DE ACORDOS***

Aceitação formal pela autoridade oficial competente de acordos de reconhecimento estabelecidos entre organismos.